



**(** 





Инструкция по эксплуатации мобильного кондиционера серии EACM-AG/TOP/SFI/N3\_S/EACM-ES/FI/N3

# Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции, а также получить информацию на сайте www.home-comfort.ru. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый мобильный кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфротнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

Общая информация	3
Указания по безопасности	3
Описание конструкции кондиционера	3
Дополнительные принадлежности	4
Панель управления кондиционера	5
Функции пульта ДУ	Ę
Описание пульта ДУ	Ę
Индикация на дисплее пульта ДУ	6
Дистанционное управление	
кондиционером	6
Эксплуатация кондиционера	7
Монтаж шланга отработанного воздуха	8
Техническое обслуживание	ç
Консервация перед длительным	
хранением прибора	10
Утилизация	10
Сертификация	10
Технические характеристики	10
Неисправности и способы их устранения	11
Гарантийный талон	12

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечислинными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ **WWW.HOME-COMFORT.RU** ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.

### Примечание:

В тексте данной инструкции мобильные кондиционеры воздуха могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.







### Общая информация

Мобильный кондиционер воздуха Electrolux обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Кондиционер легко перемещать из комнаты в комнату, а настройка параметров выполняется в считанные минуты.

Мобильный кондиционер воздуха Electrolux EACM-AG/TOP/SFI/N3 S / EACM-ES/FI/N3 оснащен автоматическим удалением конденсата. Что является преимуществом по сравнению с моделями прошлых лет.

Данный кондиционер представляет собой многофункциональный прибор для воздухообмена и обработки воздуха, способный работать в следующих режимах: кондиционирование воздуха, осушение и вентиляция.

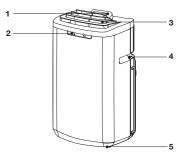
В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

### Указания по безопасности

- 1 Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- 2 Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
- вблизи открытого пламени;
- в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
- в зонах воздействия прямых солнечных лучей;
- вблизи ванных и душевых комнат или плавательных бассейнов:
- в теплицах.
- 3 Не просовывайте пальцы и другие посторонние предметы через воздуховыпускную решетку кондиционера. Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 4 Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
- 5 Прежде чем приступить к чистке кондиционера, выньте вилку из розетки.
- 6 Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
- 7 Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- 8 Не эксплуатируйте кондиционер при

- поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисные центры.
- 9 Используйте кондиционер строго по назначению, в соответствии с настоящим Руководством.
- 10 Устанавливайте кондиционер только на ровном основании .
- 11 Кондиционер должен всегда находиться в вертикальном положении, в том числе и во время транспортировки.
- 12 Не допускайте попадание воды на контрольную панель прибора.
- 13 Во избежание перегрева не накрывайте кондиционер во время работы.
- 14 Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 15 Не допускайте попадания каких-либо предметов в воздуховыпускную решетку кондишионера.
- 16 Не садитесь на прибор и не ставьте на него никакие предметы.
- 17 Не пытайтесь самостоятельно починить кондиционер, обратитесь в сервисную службу.
- 18 Не тяните за сетевой шнур, не допускайте его нахождения вблизи источников тепла. Во избежание опасности перегрева сетевого шнура всегда полностью разматывайте его.
- 19 Дети, престарелые и люди с ограниченными физическими возможностями нередко забывают об опасностях, связанных с эксплуатацией электроприборов. Не разрешайте этим людям пользоваться кондиционером без надзора.

# Описание конструкции кондиционера

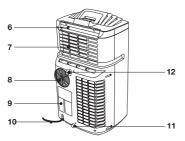


- 1 Панель-пульт управления
- Кнопка включения/выключения
- 3 Воздуховыпускная решетка для охлажденного/фильтрованного воздуха
- Ручка для перемещения прибора
- 5 Ролики









- 6 Воздушный фильтр
- 7 Впускная решетка воздуха для охлаждения/ фильтрации
- 8 Воздуховыпускная решетка воздуха
- 9 Дренажная заглушка на корпусе
- 10 Электрический кабель питания
- 11 Нижнее отверстие для слива дренажа
- **12** Верхнее отверстие для слива дренажа\*
- \* Данная конструкция предполагается только в модели EACM-12 AG/TOP/SFI/N3 S.



Кондиционер оснащен автоматическим удалением конденсата. Также в кондиционере предусмотрен дополнительный слив конденсата, при использовании в помещениях с высокой влажностью (бассейны, оранжереи и другие помещения с повышенной влажностью).

При повышенной влажности в помещении можно организовать слив образующегося конденсата, открыв верхнюю дренажную заглушку, присоединив дренажный шланг и опустив в любую подходящую ёмкость. Это обеспечит непрерывный режим работы кондиционера.

## Дополнительные принадлежности

Мобильные кондиционеры серии EACM-AG/TOP/SFI/N3\_S / EACM-ES/FI/N3 оснащены фильтром очистки воздуха:

Dust фильтр (пылеулавливающий): защищает теплообменник от пыли, что увеличивает срок службы кондиционера. Мобильные кондиционеры серии EACM-ES/FI/N3 имеют в комплекте HAFфильтр.

High Airflow Filter (HAF 3M™) – фильтр с большим потоком воздуха. Эффективность вентиляции и качество фильтрации на

высоком уровне. Фильтр задерживает микроскопические вредные частицы, способствует профилактике заболеваний дыхательных органов. В состав НАГ-фильтра Еlectrolux введен специальный компонент, препятствующий скоплению и размножению эпифитов (вредоносных бактерий). Проверье наличие дополнительных принадлежностей в упаковочной коробке согласно списку. Перед применением дополнительных принадлежностей внимательно изучите инструкцию по монтажу.

Внешний вид	Наименование	Количество
	Шланг для выбросного воздуха	1
	Соединитель шланга	2
	Воздуховыпускное сопло	1
80 (A)	Пульт дистанционного управления	1

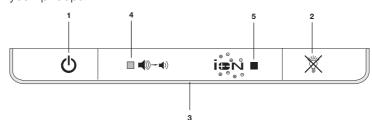








# Панель управления кондиционера на корпусе прибора



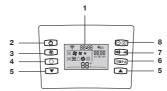
- **1** Включение/выключние кондиционера "**(**)". Включение/выключение кондиционера. При нажатии кнопки включения кондиционер начнет работать, при этом режим работы и скорость вращения вентилятора будут установлены в автоматический режим. При повторном нажатии кондиционер будет выключен.
- 2 Включение/выключение подсветки индика-TODOB.
  - При нажатии этой кнопки включается подсветка индикаторов. При повторном нажатии подсветка отключается.
- 3 Линия-индикатор режимов охлаждения, осушения, вентиляции. При выборе одного из указанных режимов работы линия индикатор загорается соответствующим цветом.В режиме «охлаждения» - голубой цвет, «осущения» - желтый, «вентиляции» зеленый, в «автоматическом» режиме - цвет линии- индикатора на корпусе прибора будет меняется в зависимости от выбранного автоматически режима работы.
- 4 Индикатор пониженного уровня шума.
- 5 Индикатор функции ионизации воздуха.



Если мигает линия-индикатор пониженного уровня шума, кондиционер перестает работать и требуется замена фильтра. Замену фильтра необходимо производить после каждых 650 часов работы. Что бы сбросить счетчик часов работы необходимо нажать кнопку « э и удерживать в течении 3 секунд ( услышите длинный гудок). Если мигает красным цветом линия-индикатор, заполнен бак для сбора конденсата, кондиционер перестает работать и отключается. Требуется удалить конденсат и нажать на кнопку включения/выключения.

### Функции пульта ДУ

- Возможный выбор режимов: ОХЛАЖДЕНИЕ (☀), ОСУШЕНИЕ (△), ВЕНТИЛЯЦИЯ (І) и АВТОМАТИЧЕСКИЙ ( $\otimes$ ).
- Задание времени включения и отключения кондиционера по таймеру.
- Отображение режимов работы на жидкокристаллическом дисплее.



### Описание пульта ДУ

- Жидкокристаллический дисплей
- Кнопка включения/выключения. Включение/ отключение кондиционера происходит путем нажатия кнопки "()".
- Кнопка выбора режима работы вентилятора. Прибор имеет 4 установки скорости работы вентилятора: автоматическая (🖄), высокая ( **\$**), средняя (**\$**), низкая (**\$**).
- Кнопка выбора режима работы кондиционера. Существует 4 режима работы кондиционера: Охлаждение (Ж), Осушение (О), Вентиляция (\$), Автоматический (\$\infty\$) режим.

# Автоматический режим

В автоматическом режиме, кондиционер будет работать на охлаждение, осушение или вентиляцию в зависимости от условий окружающей среды. Когда температура в комнате изменяется, то кондиционер автоматически устанавливает режим и температуру. Скорость вентилятора также устанавливается автоматически. Цвет линии-индикатора на корпусе прибора будет







измениться в зависимости от автоматически выбранного режима работы.

#### Охлаждение

Когда прибор работает в режиме охлаждения линия-индикатор на корпусе прибора светится голубым цветом.

### Осушение

Когда прибор работает в режиме осушения, линия-индикатор на корпусе прибора светится желтым цветом. Если температура в помещении больше 25°С, возможно изменить режим работы вентилятора; изначальная установка «\$» (низкая).

### Вентиляция

Когда прибор работает в режиме вентиляции линия-индикатор на корпусе прибора светятся зеленым цветом.

5 Кнопки задания температуры/ параметров таймера

# Выбор единиц значения температуры Нажатием кнопок «▲» и «▼» задается тем-

пература воздуха и параметры таймера. **6** Кнопка вкл./выкл. ионизации воздуха.

Кнопка вкл./выкл. ионизации воздуха.
 Функция ионизации работает во всех режимах кондиционера.

#### Примечание:

По умолчанию температура указана в °C.

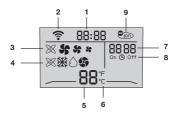
### Установка температуры

Установить температуру можно в пределах от 16°С до 32°С путем нажатия на кнопки «▲» и «▼» на панеле управления. На дисплее панели управления будет покзана выбранная температура.

- 7 Кнопка понижения уровня шума. Нажмите однократно кнопку «

  кондиционер будет работать с пониженным уровнем шума, при повторном нажатии на кнопку настройки вернутся в первоначальное состояние.

# Индикация на дисплее пульта ДУ



- Индикация часов.
- 2 Индикация передачи сигнала ДУ.
- 3 Индикация режима вентиляции.
  Эти значки указывают текущую скорость вращения вентиляторов: автоматическая (※), высокая (※), средняя (※), низкая (※).
- 4 Индикация текущего режима работы. Эти значки указывают текущий режим работы: Автоматический (※), Охлаждение (※), Осушение (△), Вентиляция (⑤).
- 5 Индикация температуры.
- 6 Индикация отображения температуры в градусах по Цельсию (°C) или в градусах по Фаренгейту (°F).
- 7 Индикация настройки таймера.
- 8 Индикация режима работы по таймеру.
- 9 Индикация функции ионизации.



Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на внутреннем блоке находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.

**Не допускайте попадания на пульт** жидкости.

Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей. Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера. Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.

Дистанционное управление кондиционером

### Перед включением кондиционера

Режимы осушения и охлаждения:

 Включайте кондиционер не раньше, чем через 3 минуты после его отключения.









#### Электропитание:

- Вставьте кабель электропитания в сетевую розетку.
- Не пользуйтесь для подключения кондиционера к сети электропитания тройником, к которому подсоединены другие электрические приборы.
- Убедитесь, что параметры сети электропитания составляют 220 - 240 В; 50 Гц.

В АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме кондиционер подберет режим работы в зависимости от окружающей среды.

В АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме скорость вентилятора устанавливается так же автоматически и не может быть задана вручную.

Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим не обеспечивает требуемый уровень комфорта, то можно задать режим работы кондиционера вручную.

### Охлаждение

- Нажимая кнопку "О", выберите режим охлаждения. На панели управления загорится индикатор "Ж".
- Нажимая кнопки "▲" и "▼", задайте температуру воздуха в помещении.
- Нажимая кнопку "\$", выберите скорость вращения вентилятора.
- Если кондиционер работает только в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, то использовать шланг выбросного воздуха обязательно.

### Осушение

- Нажимая кнопку "О"", выберите режим ОСУШЕНИЯ. На панели управления загорится индикатор "()".
- Если температура в помещении больше 25°C, возможно изменить режим работы вентилятора; изначальная установка «\$» (низкая).
- Для повышения эффективности осущения воздуха закройте окна и двери.
- Если кондиционер работает только в режиме ОСУШЕНИЯ, то использовать шланг выбросного воздуха не следует.

### Вентиляция

- Нажимая кнопку "О, выберите режим ВЕНТИЛЯЦИИ.
- Нажимая кнопку "\$", выберите скорость вращения вентилятора.
- Если кондиционер работает только в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ, то использовать шланг выбросного воздуха не следует.

### Режим работы по таймеру

Выключение: Установить таймер возможно при включенном кондиционере путем нажатия на кнопку "⊙тол". Установите желаемое кол-во часов (1-12) с помощью кнопок "▲" и "▼" и нажмите кнопку " ещё раз для сохранения результата.

Включение: Установить таймер возможно при выключенном кондиционере: Установите режим работы и температуру, нажмите на кнопку " ". Установите желаемое кол-во часов (1-12) с помощью кнопок "▲" и "▼" и нажмите кнопку " ещё раз для сохранения результата. Сбросить насторйки можно нажатием кнопки " " на пульте управления. Когда на таймере установлено время "00:00", таймер выключен.

# Эксплуатация кондиционера

### Установка кондиционера

- Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подходом к розетке.
- Установите шланг выбросного воздуха и регулируемый патрубок в окне, как показано на рисунках (см. ниже).

Пункт 2 необходим, только если кондиционер будет работать в режиме охлаждения.

Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220-240 В; 50 Гц.



- Убедитесь, что шланг насоса откачки конденсата установлен правильно.
- Включите кондиционер, нажав кнопку "О".



Для установки кондиционера выберите просторное место, со свободным доступом воздуха к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 30 см. Не устанавливайте агрегат в помещениях с высокой влажностью воздуха. Обеспечьте свободный доступ к розетке. Монтаж электрических проводов должен быть выполнен в соответствии с Правилами Устройства Электроустановок (ПУЭ).







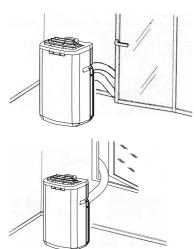
# Монтаж шланга отработанного воздуха

### Временный монтаж

- Присоедините один конец шланга через соединитель к отверстию кондиционера для выброса воздуха. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Соедините с помощью соединителя шланг и сопло.



 Установите шланг как показано на рисунках ниже.





Трассу выборосного шланга удлиннять нельзя. Это может привести к поломке кондиционера.

### Стационарный монтаж

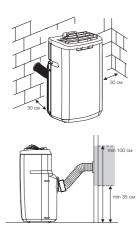
- Присоедините один конец шланга к отверстию для выброса воздуха и закрепите.
   Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Используя пробки и винты, установите на стену патрубок А. Убедитесь, что патрубок закреплен надежно.





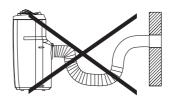
- Вставьте второй конец шланга в патрубок А.
- Когда кондиционер не используется, закрывайте отверстие в стене крышкой (В).

Шланг можно сжимать или удлинять в пределах от 500 до 2000 мм, но в любом случае длина шланга должна быть минимальной.





Не допускайте образования на шланге изгибов, препятствующих выходу горячего воздуха, как показано на рисунке ниже. Это может привести к перегреву и автоматическому отключению кондиционера.











### Техническое обслуживание



Перед началом любых работ, выньте вилку из розетки сети электропитания. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными веществами. Во избежании поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга (см. рисунок далее). Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.



Защита от переполнения поддона для сбора конденсата



В данной серии кондиционеров присутствует функция автоматического испарения конденсата.

Поддон для сбора конденсата может заполниться только в том случае, если кондиционер установлен в сильно увлажненном помещении или в районах с

#### повышенной влажностью.

Если происходит заполнение поддона для сбора конденсата, то линия-индикатор начинает мигать красным цветом, и кондиционер отключается.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Переместите кондиционер в такое место, где можно слить воду непосредственно на пол (в ванную или туалетную комнату и т.п.).
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Слейте воду из поддона и установите на место резиновую заглушку на поддон для слива конденсата.
- Нажмите кнопку включения/выключения. Кондиционер продолжит нормальную работу.
- Переместите кондиционер наместо эксплу-

При необходимости можно организовать непрерывный отвод конденсата из поддона кондиционера.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Подсоедините шланг для слива конденсата к отверстию поддона для слива конденсата.
- Свободный конец шланга поместите над канализационным от верстием или опустите в специально подготовленную емкость.
- Нажмите кнопку включения/выключения.

# Чистка и замена фильтров.

### Dust фильтр (пылеулавливающий):

- Проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.
- Извлеките фильтр, как показано на рисунке выше.
- Осторожно опустите пылеулавливающий фильтр в теплую воду (с температурой около 40оС) с мягким моющим средством, прополощите его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.
- Установите фильтр на место в исходное положение. Закрепите фильтры на крышке с помощью крючков-фиксаторов, расположенных на внутренней стороне крышки.
- Установите крышку в исходное положение.

### Чистка поверхности кондиционера

Для чистки корпуса кодиционера используйте мягкую влажную ткань, смоченную в чистой воде. Удалите остатки влаги сухой салфеткой.









# Консервация перед длительным хранением прибора

- Если прибор не будет долгое время эксплуатироваться, необходимо вытащить резиновую дренажную заглушку, для того чтобы слить воду.
- Включить кондиционер в режим вентиляции на несколько часов.
- **3** Необходимо извлечь батарейки из пульта дистанционного управления.
- 4 Произвести чистку воздушного фильтра.
- 5 Отсоедините шланг от кондиционера
- 6 Аккуратно сверните шнур электропитания.

### Утилизация

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

### Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.40-2008, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006(разд.5,7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006(разд.6,7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

### Технические характеристики

# Сертификат соответствия:

POCC SE.MЛ19.B03496

**Срок действия:** с 09.11.2012г. по 08.11.2013 г.

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

### Орган по сертификации:

РОСС RU.0001.11МЛ19 ООО «Калужский центр сертификации и маркетинга»

**Адрес:** 248009, Россия, г. Калуга, Грабцевское ш., д. 73, e-mail: kcsm-kaluga@inbox.ru, тел.: (495) 675-81-47.

**Сертификат выдан:** фирма «AB Electrolux» S:T Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция. тел.: +46 8 738 60 00.

### Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

**Изготовитель:** фирма «AB Electrolux» S:T Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm, Швеция Сделано в Китае

Модель	EACM-10 AG/TOP/ SFI/N3_S	EACM-12 AG/TOP/ SFI/N3_S	EACM-14 ES/ FI/N3
Хладагент (фреон)	R410A	R410A	R410A
Мощность (холод), BTU/h	10000	12000	14000
Потребляемая мощность, Вт	900	1050	1100
Электропитание	~220-240В/50Гц	~220-240В/50Гц	~220-240В/50Гц
Уровень шума, дБА	49	50	54
Класс энергоэффективности	А	А	А
Класс пылевлагозащи- щенности	IPX0	IPX0	IPX0
Защита от поражения электрическим током	1 класс	1 класс	1 класс
Размеры (ВхШхГ), мм	797x436x390	797x436x390	855x496x399
Размеры упаковки (ВхШхГ), мм	870x475x460	870x475x460	1110x520x445
Вес (нетто/брутто), кг	28,3 / 32,7	32,5 / 37	37 / 41,5









# Неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. При нажатии кнопки " <b>©</b> ". кондиционер не включается	Мигает красным цветом линия-индикатор на корпусе кондиционера, емкость для сбора конденсата переполнена.	Слейте воду через дренажную заглушку.
	Температура воздуха в помещении ниже заданной (в режиме охлаждения).	Правильно задайте температуру.
	Открыты двери или окна.	Закройте двери и окна.
2. Кондиционер не достаточно охлаждает воздух	В помещении находится мощный источник тепла.	Удалите, если возможно, источник тепла из помещения.
	Не подсоединен или заблокирован шланг выбросного воздуха.	Подсоедините шланг выбросного воздуха и убедитесь, что он функционирует нормально.
	Задана слишком высокая температура воздуха в помещении.	Правильно задайте температуру.
	Воздушный фильтр забит пылью.	Очистите воздушный фильтр.
3. Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности.	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность.
4. При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды.	Шум возникает при движении хладагента по трубам.	Это нормальное явление.

Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо к торговому представителю.







# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

#### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный орок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

#### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающих на газе), либо специалистами компаний, авторизированных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения)электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

# Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: (495) 777-1946 E-mail: home\_comfort@ home-comfort.ru Адрес для писем: 125493, г.Москва, а/я 310 Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее вытущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

#### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель издальи, его серхийном номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуктацию и штамп авторизированной организации, пооизводишей писк в эксплуктацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Орідіа опредверенгос кледующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный горок составляет? 24 (двадцять четыре) месять На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцять четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio Н на водосодержащую емиссть (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия — 24 (дваддать четыре) месяца. Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (дваддать четыре) месяца.

Указанные выше гарентийные сроки распространногоя только на изделия, которые используются в линеых, смейных или долишнок целях, не связанных с предпринимательской деятельности, его гарантийный срок изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (трум) мосяц; а

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадии, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (тюл) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончачии ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих остательну частей.

#### Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструмционый дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока гяти) дней. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, прискрытирать в результать перелегии и пергулигорки изпелия без предва-

гластоящая тарантия не дает права на возмещения и покрыты ущерок. происцедциюте в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с цельо приведения его в соответствии с национальными или местьными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилицновы Кордексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской федерации, Продавец и Изстотовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажи и разрешения вышеуказанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтоов):
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:
- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, треции, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной несправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;

 необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтрое, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся /сменных деталей (комплектующих) изделич, которые инжог собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

• дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то автоучованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с









обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

ВНИМДНИЕ

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лиценскии на данный вид работ. Продравец (изготовитель) не неоет ответственности за недостатки изделия, возникцие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралями водяного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем. УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЫ

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести его неправильной работе и как следствие к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования дютжен производится согласно документу СТО НОСТРОЙ 25 о «МОНТАЖЕ И ПУСКОНАЛАДКЕ ИСПАРИТЕЛЬНЫХ КОМПРЕССОРНО-КОНДЕНСАТОРНЫХ В ГОКОВ БЫТОВЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯВ ЗДАНИЯХ И СООРУЖЕНИЯХ». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатим в работы и срадумия неоет монтажнае организация. Производитель

(продрави) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций. Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

# Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникти в результате: замерхания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого дваления воды, учазанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозийно-активной воды; коррозии от электромимической реакции, несовеременного технического облуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией по эксплуатации (с том числе: дения технического обогумивания, в собъеме, указанном в инструкции).

Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортер, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Пере-ня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащим возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцеетки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

- С момента подписания Покупателем Гарантийного талона очитается, что: Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
  «Покупатель получии Инструмцию по эксплуатации купленного изделия на

- ......купленного изделия не имеет.

если изделие проверялось в присутствии
Покупателя написать "работе"

Покупатель:

Подпись: Дата:

#### Данные об изделии

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте.

изымается мастером при обслуживании вилучається майстром при обслуговуванні ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/





Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:

Штамп продавца/ Штамп продавця

Штамп організації, що робила пуск в експлуатацік





# Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу . Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоілов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

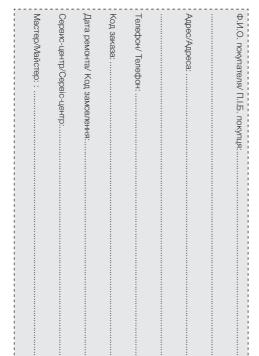
Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу сплит-система повинна виконуватися фахівцями компаній, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер	
Дата покупки		
Штамп продавця		
Дата пуску в експлуатацію		
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію		

Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!









Переконливо просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки /експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/нітко заповнений і в ньому зазначені : найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої сооби і штамп Продавця.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря и і на мобильні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на вироби (водонагрівальні прилади) серій ЕWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розоуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на вироби, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі вироби (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полички, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколовши, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/ запиленні, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодження/інсталяціі/адаптаціі/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;

- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові:
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогінної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогінної мережі й інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
  - неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акууляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/ митер'яних і переміцуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

# Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Дійсна гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимально припустимого тиску води, зазначеного на заводській табличці з характеристиками водонагрівального приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозіїно-активної води, не призначеної для питва; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції по експлуатації (наприклад: недотримання встановлених інструкцією термінів по заміні магнієвого анода і т.д.).

# Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачів повітря може знижуватися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

3 моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ...... мовою
- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;

гокупець.	
Піппис:	Пото









•

•



•

•



•

•





электрические камины



















тепловентиляторы

мойки воздуха





накопитительные водонагреватели















